

Dopravní řád

Traffic rules

Ing. Viktor Sotona, MBA
President / CEO

Účinnost od / Effective date:	v0 / 03.09.2024
Poslední změna / Last change:	v1 / 15.12.2025
Zpracoval / Prepared by:	Bláha Marek, SEC
Ověřil / Verified by:	Ing. Juraj Turský, MBA, LL.M, CSO

Obsah / Content

1.	Záznam změn.....	3
2.	Účel / Purpose.....	3
3.	Předmět / Subject.....	3
4.	Působnost / Scope	3
5.	Přehled použitých dokumentů / Overview of documents used	3
5.1	Navazující dokumenty / Related documents	3
5.2	Ostatní dokumenty / Other documents	4
5.3	Seznam příloh / List of attachments	4
6.	Pojmy a zkratky/ List of used shortcuts	4
7.	Všeobecná ustanovení / General provisions	5
8.	Vstup osob a vjezd dopravních prostředků do neveřejného prostoru AERO / Entry of persons and vehicles into the non-public area of AERO	6
9.	Povolení k vjezdu do neveřejného prostoru AERO a parkování / Permission to enter the non-public area of AERO and parking	6
9.1	Povolení vjezdu a parkování pro zaměstnance / Entry and parking permits for employees	6
9.2	Povolení k vjezdu a parkování služebních vozidel / Entry and parking permit for company cars	7
9.3	Povolení mimořádného vjezdu / Extraordinary entry permit.....	7
9.4	Povolení k vjezdu a parkování návštěv a dodavatelů/ Entry permits for visitors and supplier.....	7
10.	Parkování ve veřejném prostoru AERO / Parking in the public space	8
11.	Základní pravidla provozu v prostorách AERO / Basic rules of operation on the premises of AERO	8
12.	Maximální povolené rychlosti v prostorách AERO / Maximum permitted speeds in the premises of AERO	9
13.	Měření rychlosti / Speed measurement.....	9
14.	Podmínky řízení dopravních prostředků v prostorách AERO / Conditions for driving vehicles on the premises of AERO ...	10
15.	Vozidla s právem přednosti v jízdě / Vehicles with right of way	11
16.	Obecná pravidla přednosti / General right-of- way rules	11
17.	Pravidla parkování dopravních prostředků / Vehicle parking rules	11
18.	Kontrola dodržování pravidel parkování, provozu a sankce / Checking compliance with parking and traffic rules and sanctions	12
19.	Vybavení dopravních prostředků / Equipment of means of transport.....	13
20.	Specifická pravidla neveřejného areálu AERO zohledňující provoz letadel / Specific rules of the non-public area of AERO taking into account aircraft operation.....	14
20.1	Bezpečnostní zóny letadel / Aircraft Safety Zones.....	14
20.2	Prostor pro spouštění motorů letadel / Aircraft engine start area	14
20.3	Vjezd na letiště LKVO / Entrance to LKVO airport	14
21.	Pravidla pro používání komunikace pro přetah / Rules for use of towing route	14
22.	Specifická pravidla pro komunikace uvnitř výrobních hal AERO / Specific rules for communication within the production halls of AERO	15
I.	Příloha č. / Annex No. 1	16
II.	Příloha č. / Annex No. 2	18
III.	Příloha č. / Annex No. 3	20
IV.	Příloha č. / Annex No. 4	21
V.	Příloha č. / Annex No. 5	24
VI.	Příloha č. / Annex No. 6	24
VII.	Příloha č. / Annex No. 7 Mapové přílohy / Maps Annexes	25

1. Záznam změn

Verze č.	Datum změny	Popis změny
0	1.9.2024	První vydání dokumentu
1	15.12.2025	Navazující dokumenty, Pojmy a zkratky, Maximální povolená rychlost v areálu, Pravidla parkování EVP, Kontroly dodržování pravidel parkování, provozu a sankce, Prostor pro spuštění motorů letadel, Vjezd na letiště LKVO, Pravidla pro používání komunikace pro přetah, Odstraněna příloha č.8

2. Účel / Purpose

Účelem dokumentu je definování pravidel dopravy a parkování v neveřejných a veřejných prostorách AERO a přiblížit ustanovení Dopravního řádu srozumitelně a stručně v přílohách komukoliv, kdo bude používat vozidlo v prostorách AERO.

The purpose of the document is to define the rules of transport in the non-public and public areas of AERO and to present the provisions of the Transport Regulations in a clear and concise manner in the annexes to anyone who will use a vehicle in the areas of AERO.

3. Předmět / Subject

Tento dokument stanovuje pravidla silničního provozu, vydávání povolení k vjezdu vozidel a povolení k parkování na vyhrazených parkovacích stáních v neveřejných a veřejných prostorách AERO. Dokument neurčuje pravidla pro pohyb v prostorách LKVO, obslužných letištních komunikacích, pohybových a manipulačních plochách, ani na účelových komunikacích v prostoru letiště LKVO.

This document sets out the rules of the road, the issue of permits for the entry of vehicles and permits for parking in reserved parking spaces in non-public and public areas of AERO. The document does not specify the rules for movement on the premises of LKVO, airport service roads, movement and handling areas, or on the special purpose roads in the area of LKVO Airport.

4. Působnost / Scope

Tento dokument je řízeně distribuován při vydání vedoucím útvarů a všem relevantním subjektům podle organizační struktury AERO. Dokument je publikován všem zaměstnancům na intranetu AERO. Vstup a vjezd do neveřejného prostoru AERO jsou podmíněny dodržováním ustanovení uvedených v tomto Řádu.

This document is distributed in a controlled manner to heads of departments and all relevant entities according to the organizational structure of AERO. The document is published to all employees on the intranet of AERO. Entry and entry into the non-public area of are conditioned by compliance with the provisions set out in these Regulations.

5. Přehled použitých dokumentů / Overview of documents used

Ustanovení definovaná Dopravním řádem, která upravují silniční provoz v AERO, jsou v souladu se zákonem č. 361/2000 Sb., o provozu na pozemních komunikacích a o změnách některých zákonů, pokud není stanoveno Dopravním řádem jinak. Dále jsou v souladu s příslušnými obecně závaznými právními předpisy, zejména se zákonem č. 13/1997 Sb., o pozemních komunikacích, vyhláškou č. 294/2015 Sb., která zavádí pravidla provozu na pozemních komunikacích, vyhláškou č. 153/2023 Sb., Vyhláška o schvalování technické způsobilosti vozidel a technických podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích, nařízením vlády č. 375/2017 Sb., o bezpečnostních značkách a zavedení signálů, zákonem č. 262/2006 Sb., zákoníkem práce, nařízením vlády č. 101/2005 Sb., o podrobnějších požadavcích na pracoviště a pracovní prostředí, a nařízením vlády č. 168/2002 Sb., které upravuje organizaci práce a postupy při provozování dopravy dopravními prostředky.

Provisions defined in the Traffic Rules, which regulate road traffic in AERO, are in accordance with Act No. 361/2000 Coll., on traffic on roads and on amendments to certain acts, unless otherwise stipulated in the Traffic Rules. Furthermore, they are in compliance with the relevant generally binding legal regulations, in particular Act No. 13/1997 Coll., on Roads, Decree No. 294/2015 Coll., which establishes the rules of operation on roads, Decree No. 341/2014 Coll., on the approval of technical competence and technical conditions of operation of vehicles, Government Decree No. 375/2017 Coll., on safety signs and the introduction of signals, Act No. 262/2006 Coll., the Labour Code, Government Decree No. 101/2005 Coll., on more detailed requirements for the workplace and working environment, and Government Decree No. 168/2002 Coll., which regulates the organisation of work and procedures for the operation of transport vehicles.

5.1 Navazující dokumenty / Related documents

I-B09-0493 Provoz služebních vozidel
LV/VS/2 Letištní řád LKVO
LV/VS/5 Provozní řád UPL
AVA-B04-172 Preventivní kontrola jízdních kol

I-B09-0493 Operation of company vehicles
LV/VS/2 LKVO Airport Rules
LV/VS/5 UPL Operating Rules
AVA-B04-172 Preventive inspection of bicycles

5.2 Ostatní dokumenty / Other documents

Zákon č. 49/1997 Sb. o civilním letectví, v platném znění
 Zákon č. 13/1997 Sb. o pozemních komunikacích, v platném znění
 Zákon č. 361/2000 Sb. o provozu na pozemních komunikacích a o změnách některých zákonů, v platném znění
 Zákon č. 262/2006 Sb., zákoník práce, v platném znění
 Vyhláška Ministerstva dopravy a spojů č. 294/2015 Sb. k provádění pravidel provozu na pozemních komunikacích, v platném znění
 Vyhláška č. 153/2023 Sb., o schvalování technické způsobilosti vozidel a technických podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích, v platném znění
 Nařízení vlády č. 375/2017 Sb. o vzhledu, umístění a provedení bezpečnostních značek a zavedení signálů, v platném znění
 Nařízení vlády č. 101/2005 Sb. o podrobnějších požadavcích na pracoviště a pracovní prostředí, v platném znění
 Nařízení vlády č. 168/2002 Sb. o organizaci práce a pracovních postupech při provozování dopravy dopravními prostředky, v platném znění
 Letecký předpis EASA CS – ADR – DSN
 Manuál IATA Ground Operations Manual (IGOM)

Act No. 49/1997 Coll. on Civil Aviation, as amended
 Act No. 13/1997 Coll. on Roads, as amended
 Act No. 361/2000 Coll. on Road Traffic and on Amendments to Certain Acts, as amended
 Act No. 262/2006 Coll., the Labour Code
 Decree of the Ministry of Transport and Communications No. 294/2015 Coll. on the implementation of the rules of operation on roads, as amended
 Decree No. 153/2023 Coll. on the approval of technical competence and technical conditions of operation of vehicles on roads communications, as amended
 Government Regulation No. 375/2017 Coll. on the appearance, location and design of safety signs and the introduction of signals
 Government Regulation No. 101/2005 Coll. on more detailed requirements for workplaces and working environments, as amended
 Government Regulation No. 168/2002 Coll. on the organisation of work and working procedures in the operation of transport vehicles, in as amended
 EASA Aviation Regulation CS - ADR - DSN
 IATA Ground Operations Manual (IGOM)

5.3 Seznam příloh / List of attachments

Příloha č. 1 Pravidla a bezpečnostní pokyny pro cyklisty
 Příloha č. 2 Pravidla a bezpečnostní pokyny pro chodce
 Příloha č. 3 Nakládka a vykládka nákladního automobilu
 Příloha č. 4 Stručné shrnutí pravidel Dopravního řádu
 Příloha č. 5 Vzor parkovacích karet AERO
 Příloha č. 6 Pravidla pro nabíjení elektrokol v prostorách AERO
 Příloha č. 7 Mapové přílohy
 – Obrázek č. 1 Mapa s vyznačením vnitřního perimetru neveřejného prostoru AERO
 – Obrázek č. 2 Mapa s vyznačením hlavních zásahových cest HZS
 – Obrázek č. 3 Mapa s vyznačením pojezdové dráhy
 – Obrázek č. 4 Mapa parkovacích stání
 – Obrázek č. 5 Mapa příjezdových tras k parkovacím plochám
 – Obrázek č. 6 Mapa umístění stojanů na kola

Annex No. 1 Rules and safety instructions for cyclists
 Annex No. 2 Rules and safety instructions for pedestrians
 Annex No. 3 Truck loading and unloading
 Annex No. 4 Brief summary of the rules of the Traffic Regulation
 Annex No. 5 Model of parking cards AERO
 Annex No. 6 Rules for charging electric bicycles on the premises of AERO
 Annex No. 7 Maps Annexes
 – Image No. 1 Map showing the inner perimeter of the non-public area of AERO
 – Image No. 2 Map showing the main intervention routes of the Fire Brigade
 – Image No. 3 Map with taxiway markings
 – Image No. 4 Parking map
 – Image No. 5 Map of access routes to parking areas
 – Image No. 6 Map of bike rack locations

6. Pojmy a zkratky/ List of used shortcuts

1. Zkratky

AERO	AERO VODOCHODY AEROSPACE, a.s.
Společnost	AERO VODOCHODY AEROSPACE, a.s.
EVP	Executive Viceprezident
CEO	Prezident společnosti
HDL	Útvar Handling
LKVO	Letiště Praha/Vodochody
SEC	Útvar Security
TWR	Letištní řídicí věž

AERO	AERO VODOCHODY AEROSPACE, a.s.
Company	AERO VODOCHODY AEROSPACE, a.s.
EVP	Executive Vicepresident
CEO	Chief Executive Officer
HDL	Handling department
LKVO	Airport Praha/Vodochody
SEC	Security department
TWR	Airport Control Tower

2. Pojmy/Concepts

Parkovací stání - plocha určená k odstavení nebo parkování jednoho vozidla

Parking space - an area designated for parking one vehicle

Parkovací plocha – soubor parkovacích stání

Parking area - a set of parking spaces

Veřejný prostor - část areálu, do které není hlídán nebo omezen přístup

Public area - a part of the premises to which there are no guards or access is restricted

Neveřejný prostor - vymezená část areálu, která je přístupná pouze zaměstnancům společnosti nebo schváleným návštěvám.

Non-public area - a defined part of the premises that is accessible only to company employees or approved visitors

Bezpečnostní agentura - třetí osoba (externí dodavatel), která na základě smlouvy se společností vykonává ostrahu areálu a objektů dle pokynu pro výkon ostrahy, který reflektuje požadavky pro bezproblémový chod společnosti a zajištění patřičné ochrany osob, informací, majetku a provozu společnosti a LKVO

Security agency - a third party (external supplier) who, under a contract with the company provides security for the premises and objects according to the instructions for security, which reflect the requirements for the smooth operation of the company and ensuring the appropriate protection of people, information, property and operation of the company and LKVO

7. Všeobecná ustanovení / General provisions

- Podle zákona č. 361/2000 Sb., § 77 odst. 1, místní a přechodnou úpravu provozu na pozemních komunikacích a užití zařízení pro provozní informace stanoví obecní úřad obce s rozšířenou působností dle § 77 odst. 1 písm. c) na silnicích II. a III. třídy, místních komunikacích a na veřejně přístupných účelových komunikacích. Podle § 77 odst. 2 jsou dotčenými orgány při stanovení místní a přechodné úpravy provozu na pozemních komunikacích a užití zařízení pro provozní informace také policie, pokud jde o silnice, místní komunikace a veřejně přístupné účelové komunikace.
- Místní a přechodnou úpravu provozu na účelových komunikacích, které nejsou veřejně přístupné, stanoví dle zákona č. 361/2000 Sb., § 77a odst. 1, jejich vlastník.
- Ustanovení tohoto bodu se vztahuje na veškeré dopravní značení a příslušenství uvedené v zákoně č. 13/1997 Sb., § 12 odst. 1 písm. d), ve znění pozdějších předpisů, a to jak v případě nového dopravního značení v souvislosti s výstavbou, tak i v případě jakékoliv úpravy nebo změny dopravního režimu v souvislosti se stávajícím provozem.
- Pursuant to Act No.361/2000 Coll., Section 77(1), the local and temporary regulation of traffic on roads and the use of traffic information devices shall be determined by the municipal authority of the municipality with extended competence pursuant to Section 77(1)(c) on Class II and III roads, local roads and on publicly accessible special purpose roads. According to Section 77(2), the police are also the authorities concerned when determining local and temporary traffic regulations and the use of traffic information devices on roads, local roads and publicly accessible special purpose roads.
- Local and temporary traffic regulation on special-purpose roads that are not publicly accessible is determined by their owner according to Act No. 361/2000 Coll., § 77a (1).
- The provisions of this point shall apply to all traffic signs and accessories referred to in Act No. 13/1997 Coll., Section 12(1)(d), as amended, both in the case of new traffic signs in connection with construction and in the case of any modification or change in the traffic regime in connection with existing traffic.

8. Vstup osob a vjezd dopravních prostředků do neveřejného prostoru AERO / Entry of persons and vehicles into the non-public area of AERO

1. Vstup a vjezd do neveřejného prostoru AERO jsou podmíněny dodržáním ustanovení uvedených v tomto Řádu a zároveň respektováním pravidel uvedených v dokumentu **I-B09-0493 Provoz služebních vozidel**.
2. Vjezd do neveřejného prostoru AERO je povolen výhradně přes dopravní vrátnici na základě platného povolení. Toto povolení musí být umístěno v levém spodním rohu za předním sklem dopravního prostředku po celou dobu pobytu v neveřejném prostoru AERO.
3. Rozměry dopravních prostředků provozovaných v neveřejném prostoru AERO nesmí překročit hodnoty uvedené v následující tabulce. Pokud jakýkoliv dopravní prostředek, chystající se k vjezdu do areálu AERO překročí níže uvedené rozměry, je nutné předem informovat útvar SEC.
1. Entry and entry into the non-public area of AERO are conditioned by compliance with the provisions set out in these Regulations and also by respecting the rules set out in document **I-B09-0493 Operations of company vehicles**.
2. Entry to the non-public area of AERO is allowed only through guarded entrances - gatehouses - on the basis of a valid permit. This permit must be displayed in the lower left corner behind the windscreen of the vehicle at all times when in the non-public area of AERO.
3. The dimensions of vehicles operated in the non-public space of AERO must not exceed the values listed in the following table. If any vehicle about to enter the premises of AERO exceeds the dimensions listed below, the SEC must be informed in advance.

Dopravní prostředek	Šířka [m]	Délka [m]	Výška [m]
Dopravní prostředek obecně	3,20	12,00	4,00
Autocisterna LPH	3,00	21,00	-
Nakladač	4,50	14,00	-
Tahač	4,50	10,00	-

Means of transport	Width [m]	Length [m]	Height [m]
Means of transport in general	3,20	12,00	4,00
LPH tanker (Fuel truck)	3,00	21,00	-
Loader	4,50	14,00	-
Push back tractor	4,50	10,00	-

4. Mapa s vyznačením vnitřního perimetru – neveřejného prostoru AERO je na obrázku 1. v příloze 7. tohoto dokumentu.
4. A map showing the inner perimeter of the non-public area of AERO is shown in Figure 1 in Annex 7 of this document.

9. Povolení k vjezdu do neveřejného prostoru AERO a parkování / Permission to enter the non-public area of AERO and parking

9.1 Povolení vjezdu a parkování pro zaměstnance / Entry and parking permits for employees

1. Povolení k vjezdu do neveřejného prostoru AERO schvaluje útvar SEC. O přidělení a změně parkovacího stání rozhodují **EVP**. V případě neshody má konečné slovo CEO. Zaměstnanci mohou podat žádost v aplikaci s-TOP, sekce Vjezd & Parkování, volba Parkování pro zaměstnance.
2. Vjezdovou kartu, která zároveň opravňuje k parkování na **přiděleném** parkovacím stání, vydá zaměstnanci Podatelna. **Zaměstnanec má povinnost zajistit kartu proti odcizení a zneužití. Ztrátu karty neprodleně ohlásí útvaru SEC.**
3. Vjezdová karta je nepřenositelná a opravňuje k vjezdu dopravního prostředku pouze s uvedenou RZ a parkování na přiděleném parkovacím stání.
1. Permission to enter the non-public area of the AERO is approved by the SEC. The allocation of a parking space is decided by the **EVP**. In the event of a disagreement, the CEO has the final say. Employees may submit a request in the s-TOP application, Entry & Parking section, Employee Parking option.
2. The entry card, which also entitles the employee to park in the assigned parking area, will be issued by the Mailroom. **The employee is obliged to secure the card against theft and misuse. He/she shall immediately report the loss of the card to the SEC department.**
3. The entry card is non-transferable and entitles to enter the vehicle only with the indicated RZ and park in the assigned parking space.

- | | |
|--|--|
| <p>4. Vjezdová karta neopravňuje k použití soukromého vozidla při plnění pracovních úkonů nebo k přesunu mezi pracovišti soukromým vozidlem.</p> <p>5. Vzory karet jsou uvedeny v příloze č. 5 tohoto dokumentu.</p> <p>6. Povolení k vjezdu a přidělení parkovacího stání není nárokovatelné, odebrání je výhradně na rozhodnutí útvaru SEC, viz kapitola 17 tohoto dokumentu</p> | <p>4. The entry card does not authorize the use of a private vehicle when performing work tasks or to travel between workplaces by private vehicle.</p> <p>5. Examples of the cards are given in Annex No. 5 of this document.</p> <p>6. Permission to enter and assign parking spaces is not claimable, approval is solely at the discretion of the SEC, according to chapter 17 of this document</p> |
|--|--|

9.2 Povolení k vjezdu a parkování služebních vozidel / Entry and parking permit for company cars

- | | |
|---|--|
| <p>1. Služebním dopravním prostředkům, které jsou vymezené instrukcí I-B09-0493, je vjezd do areálu AERO povolen bez dalšího povolení.</p> <p>2. Služební dopravní prostředky se parkují na místech k tomu určených v Databázi odstavných ploch a jejich uživatelů, kterou spravuje útvar Vozový park.</p> <p>3. Služební vozidla mají vydanou vjezdovou kartu s označením Služební vůz a parkují na místech jim vyhrazených.</p> | <p>1. Service vehicles covered by I-B09-0493 are allowed to enter the AERO premises without further access.</p> <p>2. Service vehicles shall be parked in the designated parking spaces in the Database of parking spaces and their users, which is managed by the Vehicle Fleet Unit.</p> <p>3. Service vehicles are issued with an entry card marked Company Car and are parked in spaces reserved for them.</p> |
|---|--|

9.3 Povolení mimořádného vjezdu / Extraordinary entry permit

- | | |
|---|---|
| <p>1. Žádost o mimořádný vjezd zaměstnance soukromým vozidlem do neveřejného prostoru AERO je možné podat přes aplikaci s-TOP, sekce Vjezdy & parkování, volba Žádost o mimořádný vjezd. Povoluje se v odůvodněných případech a schválení provádí útvar SEC. Povolení mimořádného vjezdu není nárokovatelné.</p> <p>2. Kartu pro mimořádný vjezd zaměstnanci vydá Recepce.</p> <p>3. Povolení k mimořádnému vjezdu se vydává na 1 den.</p> <p>4. Vozidla s povolením k mimořádnému vjezdu parkují na místech vyhrazených pro návštěvy značená písmenem „V“ – Visitor.</p> | <p>1. A request for an extraordinary entry of an employee with a private vehicle to a non-public area of the AERO can be submitted in justified cases via the s-TOP application, section Entrances & Parking, Request for extraordinary entry option. Issuance of an extraordinary entry permit is subject to review and approval by the SEC. Emergency entry permission is not claimable.</p> <p>2. The card for extraordinary entry will be issued to the employee by the Reception.</p> <p>3. Extraordinary entry permit is issued for 1 day.</p> <p>4. Vehicles with extraordinary entry permit are parked in spaces reserved for Visitors, marked with the letter „V“ – Visitor.</p> |
|---|---|

9.4 Povolení k vjezdu a parkování návštěv a dodavatelů/ Entry permits for visitors and supplier

- | | |
|---|--|
| <p>1. Žádost o vjezd do neveřejného prostoru AERO pro návštěvu a dodavatele je možné podat přes aplikaci s-TOP, sekce Návštěvy. Vydání povolení vjezdu podléhá schválení útvaru SEC. Povolení vjezdu není nárokovatelné.</p> <p>2. Vjezdovou kartu návštěvě nebo dodavateli vydá Recepce.</p> <p>3. Pro návštěvy a dodavatele jsou ve veřejném i neveřejném prostoru AERO vyhrazeny parkovací stání značená písmenem „V“ – Visitor.</p> | <p>1. A request for entry to the non-public area of AERO for a supplier can be submitted via the s-TOP application, section Visitors. Issuance of an entry permit for a visitor is subject to approval by the SEC. Entry permit is not claimable.</p> <p>2. The entry card will be issued to the visitor or supplier by the Reception.</p> <p>3. Parking spaces marked with the letter „V“ – Visitor are reserved for visitors and suppliers in the public and non-public areas of AERO.</p> |
|---|--|

10. Parkování ve veřejném prostoru AERO / Parking in the public space

1. Zaměstnanci mohou podat žádost o parkování v aplikaci s-TOP, sekce Vjezd & Parkování, volba Parkování pro zaměstnance. Vydání povolení k parkování podléhá schválení útvaru SEC.
1. Employees can submit a parking request in the s-TOP app, Entry & Parking section, Employee Parking option. The issuance of a parking permit is subject to the approval of the SEC unit.
2. Útvar SEC zaměstnanci přidělí povolení na danou parkovací plochu dle volné kapacity dané parkovací plochy.
2. SEC unit will assign permission to a given parking area according to the available capacity of that parking area.
3. Držitelé průkazu TP, ZTP a ZTP/P mají přednostní právo na povolení k parkování a přiřazení parkovacího stání.
3. Holders of a disability placard shall have a priority right to a parking permit and a parking space.
4. Parkovací kartu vydá zaměstnanci Podatelna. Karta musí být ve vozidle viditelně umístěna a všechny údaje na ní čitelné. Zaměstnanec má povinnost zajistit kartu proti odcizení a zneužití. Ztrátu karty neprodleně ohlásí útvaru SEC.
4. The parking card will be issued by the Mailroom. The card must be visibly displayed in the vehicle and all data on it must be readable. The employee is obliged to secure the card against theft and misuse. He/she shall immediately report the loss of the card to the SEC department.
5. Parkovací karta je nepřenositelná. Opravňuje k vjezdu dopravního prostředku pouze s uvedenou RZ a parkování na přidělené parkovací ploše. Vzory karet jsou uvedeny v příloze č. 5. tohoto dokumentu.
5. The parking card is non-transferable. It entitles to enter the vehicle only with the indicated RZ and park in the assigned parking area. Examples of the cards are given in Annex No. 5 of this document.
6. Povolení k parkování a přidělení parkovacího stání není nárokovatelné, odebrání je výhradně na rozhodnutí útvaru SEC, viz kapitola 17 tohoto dokumentu.
6. Permission to park and assign parking spaces is not claimable, approval is solely at the discretion of the SEC. In accordance with chapter 17 of this document.

11. Základní pravidla provozu v prostorách AERO / Basic rules of operation on the premises of AERO

1. Za technický stav dopravních prostředků je odpovědný jejich provozovatel.
1. The operator is responsible for the technical condition of the means of transport.
2. Při průjezdu dopravní vrátnicí je řidič povinen vyčkat, až se na světelném návěstidle u blokátoru rozsvítí zelené světlo. Pokud na návěstidle nesvítí žádné světlo, řidič může pokračovat v jízdě pouze na pokyn pracovníka bezpečnostní agentury po předchozím ověření, že blokátor není aktivován.
2. When passing through the traffic gate, the driver is obliged to wait until the green light on the traffic signal at the blocker turns on. If no light is on at the signal, the driver may continue driving only on the instruction of the gatekeeper, after first checking that the interlock is not activated.
3. Při průjezdu dopravní vrátnicí je řidič povinen podstoupit kontrolu vozidla, bude-li k ní vyzván, na základě ustanovení v Bezpečnostním řádu.
3. When passing through the traffic gate, the driver is obliged to undergo a vehicle check if requested to do so based on the provisions of the Security Rules.
4. Na dopravní prostředky, pohybující se v neveřejném prostoru areálu AERO, se vztahuje povinnost dodržení minimální hloubky a viditelnosti desény pneumatik, podle vyhlášky č. 153/2023 Sb., o schvalování technické způsobilosti a technických podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích, ve znění pozdějších předpisů.
4. Vehicles moving in the non-public area of the AERO premises are subject to the obligation to observe the minimum depth and visibility of the tyre tread according to Decree No. 341/2014 Coll. on the approval of technical competence and technical conditions of operation of vehicles on roads, as amended.
5. Provádění oprav, údržby a mytí dopravních prostředků mimo k tomu vyhrazené prostory je zakázáno. Dovoleno jsou pouze nezbytné opravy umožňující rychlé přemístění nepojízdného dopravního prostředku do opravárenských prostor.
5. Maintenance and washing of vehicles outside the designated areas is prohibited. Only necessary repairs that enable the non-moving vehicle to be moved quickly to the repair area are permitted.
6. Při opuštění dopravního prostředku musí řidič zajistit opatření proti jeho samovolnému pohybu a zneužití, stejně jako proti zneužití předmětů v něm uložených.
6. When leaving the means of transport, the driver must take precautions against its spontaneous movement and misuse, as well as against the misuse of objects stored in

Zabezpečení proti zneužití (uzamčení) se nevyžaduje u prostředků, u kterých to není technicky možné. Zajištění dopravního prostředku proti samovolnému pohybu zahrnuje ruční brzdu nebo jiné vhodné prostředky, jako je brzdící klín.

it. Security against misuse (locking) is not required for vehicles for which this is not technically possible. Securing the means of transport against spontaneous movement shall include a hand brake or other appropriate means such as a brake wedge.

7. Řidič nesmí ohrozit nebo omezit chodce, který přechází přechod pro chodce nebo vyznačený koridor pro pěší, nebo který jasně hodlá tento přechod či koridor využít. V případě potřeby musí řidič zastavit vozidlo před koridorem pro pěší.
8. Pojízďející, vedené nebo tažené letadlo a tahače, mají vždy přednost před všemi ostatními dopravními prostředky i chodci.
9. Pohotovostní dopravní prostředky, které jedou na pomoc letadlu v tísni, mají absolutní přednost před ostatními dopravními prostředky a veškerými pohyby na letištní ploše i mimo ni.
10. Každý dopravní prostředek musí mít za jízdy rozsvícená obrysová a potkávací světla, případně světla pro denní svícení, pokud je jimi vybaven, po celý rok.
7. A driver shall not endanger or impede a pedestrian who is crossing a pedestrian crossing or a marked pedestrian corridor or who clearly intends to use such a crossing or corridor. If necessary, the driver shall stop the vehicle before the pedestrian corridor.
8. Rolling, guided or towed aircraft and tractor units shall always have priority over all other means of transport and pedestrians
9. Emergency mobile resources going to the assistance of an aircraft in distress shall have absolute priority over all means of transport and all movement on and off the aerodrome.
10. Every vehicle must have its position and dipped-beam headlamps, or daytime running lamps if fitted, on all year round.

12. Maximální povolené rychlosti v prostorách AERO / Maximum permitted speeds in the premises of AERO

1. Pro pohyb dopravních prostředků v neveřejném prostoru AERO jsou stanoveny následující maximální povolené rychlosti:
1. The following maximum permitted speeds are set for the movement of vehicles in the non-public area of AERO.:

30 km/h: v areálu AERO na všech komunikacích
5 km/h (odpovídá rychlosti chůze): na stáních letadel a při vjezdech/výjezdech do výrobních hal a hangárů

30 km/h: on the AERO premises on all roads
5 km/h (equivalent to walking speed): on aircraft stands and at entrances/exits to production halls and hangars

Další rychlosti může upravovat dopravní značení.

Other speeds may be regulated by traffic signs.

2. Ustanovení v odstavci 1. se nevztahuje na dopravní prostředky s právem přednosti jízdy při plnění úkolů souvisejících s výkonem zvláštních povinností (se zapnutými modrými výstražnými světly a zvukovým znamením), na vozidla zimní údržby se zapnutými oranžovými výstražnými světly při provádění zimní údržby ploch a na zásahová vozidla SEC při výjezdu v rámci alarmového hlášení.
2. The provision in paragraph 1. does not apply to vehicles with right of way when performing tasks related to the performance of special duties (with blue warning lights and audible signal on), to winter maintenance vehicles with amber warning lights on when performing winter maintenance of areas and to SEC emergency vehicles when making an alarm call.

13. Měření rychlosti / Speed measurement

1. Měření rychlosti a s tím spojené úkony vždy provádějí dvě kontrolní osoby z hlídkových činností bezpečnostní agentury.
1. Speed measurement and related tasks are always carried out by two control persons from the security agency's patrol activities.
2. Rychlost je měřena na předem vybraných místech pomocí laserového rychloměru, kde lze předpokládat překročení nejvyšší povolené rychlosti a kde je možné zastavit vozidlo tak, aby nebyl omezen další provoz v areálu AERO, případně činnost HZS.
2. The speed is measured at pre-selected locations using a laser speedometer, where it is possible to assume that the maximum speed limit has been exceeded and where it is possible to stop the vehicle so as not to restrict other traffic on the AERO premises or the activities of the Fire Brigade.

3. Bezpečnostní agentura je povinna předem informovat útvar SEC o zahájení, ukončení a místě měření rychlosti.
3. The security agency is required to notify the SEC of the commencement, termination and location of the speed measurement.
4. Zjištěná překročení nejvyšší povolené rychlosti mohou být řešena odebráním povolení k vjezdu a propadnutím parkovacího stání na dobu následujících 6 měsíců od události. Povolení k vjezdu a parkování odebrá útvar SEC.
4. Detected speeding offences may be dealt with by withdrawal of the entry permit and forfeiture of the parking space for a period of 6 months following the incident. Entry and parking permits are revoked by the SEC.

14. Podmínky řízení dopravních prostředků v prostorách AERO / Conditions for driving vehicles on the premises of AERO

V neveřejném prostoru AERO smí řídit dopravní prostředek pouze řidič, který splňuje následující podmínky:

In the non-public area of AERO, only a driver who meets the following conditions may drive a vehicle:

1. Má platný řidičský průkaz alespoň skupiny B nebo odpovídající typu vozidla se skupinou řidičského oprávnění podle následující tabulky:
1. Holds a valid driving licence of at least category B or the corresponding vehicle type with a driving licence category according to the following table:

Typ dopravního prostředku	Skupina řidičského oprávnění
Autocisterna LPH (Fuel truck)	C+E
Zimní technika (bez přípojného vozidla)	C
Zimní technika (s přípojným vozidlem)	C+E
Traktor	T
Pracovní stroje	T
Speciální zásahová vozidla HZS	min. C
Mopedy a skútry do 50 cm ³ , motocykly do 45 km/h	AM
Motocykly do 125 cm ³	A1
Motocykly do 35 kW	A2
Motocykly bez omezení výkonu	A
Osobní automobil do 3,5 t	B

Type of means of transport	Driving licence group
LPH tanker (Fuel truck)	C+E
Winter equipment (without trailer)	C
Winter equipment (with trailer)	C+E
Tractor	T
Working machines	T
Special Emergency Vehicles of the Fire Brigade	min. C
Mopeds and scooters up to 50 cm ³ , motorcycles up to 45 km/h	AM
Motorcycles up to 125 cm ³	A1
Motorcycles up to 35 kW	A2
Motorcycles without performance limitations	A
Passenger car up to 3.5 t	B

Poznámka: Pokud se dopravní prostředky pohybují v neveřejném prostoru AERO, platí pro ně zákon o provozu na pozemních komunikacích č. 361/2000 Sb. dle Hlavy III § 80a Skupiny vozidel.

Note: If vehicles are moving in the non-public area of AERO, the Act on Road Traffic No. 361/2000 Coll. applies to them according to Title III § 80a Vehicle Groups.

2. AERO mu vydala identifikační kartu zaměstnance, návštěvnickou nebo dodavatelskou kartu opravňující ke vstupu do prostor AERO.
2. AERO issued him an employee, visitor or supplier identification card authorizing him to enter AERO premises.
3. Je držitelem platného povolení k vjezdu do neveřejného prostoru AERO.
3. He holds a valid permit to enter the non-public area of AERO.
4. Potvrdil seznámení s dopravním řádem AERO oproti vydání vjezdové karty na recepci nebo na podatelně.
4. Confirmed acquaintance with the AERO traffic regulations against the issuance of the entry card at the Reception or at the Mailroom.

15. Vozidla s právem přednosti v jízdě / Vehicles with right of way

- | | |
|--|--|
| <p>1. Vozidla IZS se zapnutými modrými (nebo modročervenými) výstražnými světly a výstražným zvukovým znamením mají přednost v jízdě před ostatními dopravními prostředky.</p> <p>2. Mapa s vyznačením hlavních zásahových cest HZS je na obrázku 2. v příloze 7 tohoto dokumentu.</p> | <p>1. Integrated rescue system vehicles with blue (or blue-red) warning lights and warning horns on have priority over other vehicles.</p> <p>2. A map indicating the main Fire and Rescue Service response routes is shown in Figure 2 in Annex 7 of this document.</p> |
|--|--|

16. Obecná pravidla přednosti / General right-of-way rules

- | | |
|--|--|
| <p>1. Statut komunikace (hlavní/vedlejší) je vyznačen svislým dopravním značením. Pokud značení není přítomno, mají obě komunikace stejný statut a řidič musí dát přednost vozidlu přijíždějícímu zprava (pravidlo „pravé ruky“).</p> <p>2. Při vjíždění dopravního prostředku na komunikaci z míst mimo komunikaci musí řidič dát přednost vozidlu jedoucímu po komunikaci.</p> | <p>1. The status of the road (main/ secondary) is indicated by horizontal road markings and, where possible, supplemented by vertical road markings. If no markings are present, both roads have the same status and the driver must give way to the vehicle approaching from the right (right-hand rule).</p> <p>2. When a vehicle enters the road from off the road, the driver must give way to a vehicle travelling on the road.</p> |
|--|--|

17. Pravidla parkování dopravních prostředků / Vehicle parking rules

- | | |
|---|--|
| <p>1. Soukromá vozidla a ostatní dopravní prostředky zaměstnanců mohou být odstaveny pouze na přidělených parkovacích stáních.</p> <p>2. Parkování dopravních prostředků na komunikacích, stáních letadel, pohotovostních stáních dopravních prostředků a na nástupní ploše pro požární techniku je přísně zakázáno.</p> <p>3. Dopravní prostředky zaparkované mimo určená parkovací stání ve veřejném i neveřejném prostoru AERO budou posuzovány jako překážky, které brání silničnímu nebo leteckému provozu. K odstranění těchto překážek má AERO právo a povinnost přijmout odpovídající opatření.</p> <p>4. Dopravní prostředky návštěv a dodavatelů musí parkovat na speciálně označených parkovacích stáních „V“.</p> | <p>1. Private vehicles and other employee vehicles may only be parked in assigned parking spaces or designated parking spaces.</p> <p>2. Parking of vehicles on roads, aircraft stands, standby vehicle stands and on the boarding area for firefighting equipment is strictly prohibited.</p> <p>3. Vehicles parked outside of designated parking spaces in public and non-public areas of AERO will be treated as obstructions to road or air traffic. AERO has the right and obligation to take appropriate action to remove such obstructions.</p> <p>4. Vehicles of visitors and suppliers have to park in specially marked parking spaces "V".</p> |
|---|--|
-
- | | |
|--|--|
| <p>5. Služební dopravní prostředky se parkují na místech k tomu určených.</p> <p>6. Soukromé dopravní prostředky EVP mohou být pouze po dobu nezbytně nutnou zaparkované na speciálně označených parkovacích stáních "V"</p> <p>7. Parkovací karta musí být viditelně umístěna za čelním sklem a údaje na ní musí být čitelné.</p> <p>8. V celém areálu AERO platí zákaz stání mimo vyhrazená a přidělená parkovací stání a zákaz stání v koridorech pro pěší.</p> <p>9. Soukromá vozidla nesmí v neveřejném areálu AERO parkovat po skončení pracovní doby jejich provozovatelů/vlastníků – zaměstnanců. Výjimky, např. z důvodu služební cesty, schvaluje útvar SEC.</p> | <p>5. Company vehicles are supposed to be parked in designated areas.</p> <p>6. Private vehicles of EVPs may only be parked in specially marked parking spaces "V" for the time strictly necessary.</p> <p>7. The parking card must be visibly placed behind the windshield and the information on it must be readable.</p> <p>8. The entire AERO area is prohibited from parking outside the reserved and assigned parking spaces and parking in pedestrian corridors.</p> <p>9. Private vehicles may not park in the non-public area of the AERO after the end of working hours of their operators/owners – employees. Exceptions, e.g. due to business travel, are approved by the SEC.</p> |
|--|--|

10. Mapa parkovacích ploch je na obrázku č. 4. v příloze č. 7 tohoto dokumentu.
10. A map of parking area is shown in Figure No. 4 in Annex No. 7 of this document.

18. Kontrola dodržování pravidel parkování, provozu a sankce / Checking compliance with parking and traffic rules and sanctions

1. Kontrolu dodržování Dopravního řádu v prostorách AERO provádějí pracovníci bezpečnostní agentury. Pravomoc kontroly mají rovněž pracovníci útvaru SEC.
1. The control of compliance with the Traffic Regulations on the premises of AERO is carried out by employees of the security agency. The SEC staff also has the power of control.
2. Pracovníci bezpečnostní agentury jsou oprávněni zastavit řidiče dopravního prostředku a vyžádat si předložení řidičského průkazu, oprávnění k vjezdu dopravního prostředku do neveřejných prostor AERO a identifikačního průkazu opravňujícího ke vstupu do neveřejného prostoru AERO. Pracovníci bezpečnostní agentury jsou oprávněni provést kontrolu vnitřních prostor vozidla a řidič dopravního prostředku je povinen se kontrole podrobit.
2. An employee of the security agency is authorized to stop the driver of the vehicle and request the presentation of a driver's license, authorization to enter the non-public premises of AERO, an identification card authorizing entry into the non-public premises of AERO. Employees of the security agency are authorised to inspect the interior of the vehicle and the driver of the vehicle is obliged to submit to the inspection.
3. Účastníci nehody v neveřejných prostorách AERO, při které došlo ke škodě na majetku, újmě na zdraví způsobené jejich dopravním prostředkem nebo na jejich dopravním prostředku převyšující 200 000 CZK, jsou povinni tuto událost neprodleně nahlásit na telefon +420 25576 2542 bezpečnostní agentuře a vyčkat na místě incidentu příjezdu PČR. Přivolaná bezpečnostní agentura spolupracuje při dokumentaci nehody, nenahrazuje však povinnosti účastníků nehody, jako je vyplnění euro-protokolu a spolupráce při šetření PČR.
3. Participants in an accident in the non-public area in which damage to property or personal injury caused by or to their vehicle over 200 000 CZK has occurred are obliged to report the incident immediately to the security agency by calling +420 25576 2542 and to wait for the arrival of the Police at the scene of the incident. The called security agency will cooperate in documenting the accident, but it does not replace the obligations of the participants in the accident, such as completing the Euro-protocol and cooperating with the Police investigation.
4. Pokud dojde k nehodě na nepřehledném místě, účastníci zdokumentují nehodu a neprodleně zajistí odstranění dopravních prostředků z této plochy co nejdříve, aby mohli pokračovat ve zdokumentování incidentu na bezpečném místě.
4. If an accident occurs in an impassable area, participants will document the accident and ensure that vehicles are removed from the area as soon as possible so that the incident can be documented in a safe place.
5. Při zjištění porušení Dopravního řádu vypracuje bezpečnostní agentura písemný „Záznam o události“ a dále celou věc postoupí útvaru SEC a přímému nadřízenému zaměstnanci.
5. When a violation of the Transportation Code is discovered, the Security Agency will prepare a written "Incident Report" and will refer the matter to the SEC unit and employee's supervisor.
6. V případě opakovaného porušení Dopravního řádu (tj. minimálně 3 zdokumentovaná porušení) ze strany držitele parkovacího či vjezdového povolení, bude útvar SEC rozhodovat o odebrání vjezdového či parkovacího povolení v délce trvání 1 až 3 měsíce.
6. In the event of repeated violations of the Traffic Regulations, at least 3 documented violations, by the holder of the parking and entry permit, the SEC department will decide to revoke the entry and parking permit for a period of 1 to 3 months.
7. V případě obzvláště závažného porušení Dopravního řádu či ohrožení bezpečnosti zaměstnanců, odebere neodkladně útvar SEC parkovací či vjezdové povolení v délce trvání 3 až 6 měsíců.
7. In the event of a particularly serious violation of the Traffic Rules and a threat to the safety of employees, the SEC department will immediately revoke the parking and entry permit for a period of 3 to 6 months.
8. Za nedodržení přednosti letadel, nebo nesprávný způsob jízdy na pojezděcí dráze odebere útvar SEC vjezdové povolení do neveřejného prostoru AERO a parkovací stání na následujících 6 měsících od události.
8. For failure to give way to aircraft or improper driving on the taxiway, the SEC department will revoke the entry permit to the non-public AERO area and the parking space for the next 6 months from the incident.
9. Odebrání je výhradně na rozhodnutí útvaru SEC.
9. Removal is solely at the discretion of the SEC.

10. Útvar SEC si vyhrazuje právo na sledování počtu a vedení statistik vjezdů/výjezdů na parkoviště P5 a do neveřejného prostoru AERO. Tyto statistiky jsou vyhodnocovány každých 6 měsíců.

10. The SEC department reserves the right to monitor the number and keep statistics of entries/exits to the P5 parking lot and to the non-public area. These statistics are evaluated every 6 months.

11. Pokud zaměstnanec v průběhu posledních 12-ti měsíců prokazatelně využije přidělené parkovací místo v rozsahu menším než 50 % pracovních dnů, může útvar SEC rozhodnout o odebrání parkovacího povolení. Odebrané povolení může být následně přiděleno jinému zaměstnanci, a to za účelem efektivního využívání parkovacích kapacit zaměstnavatele. Zaměstnanec, jemuž bylo povolení odebráno, není oprávněn uplatňovat vůči zaměstnavateli jakékoli nároky na náhradu nebo nové přidělení parkovacího povolení.

11. If an employee demonstrably uses the allocated parking space less than 50% of working days during the past 12 months, the SEC may decide to revoke the parking permit. The revoked permit may subsequently be assigned to another employee in order to make efficient use of the employer's parking capacity. An employee whose permit has been revoked is not entitled to make any claims against the employer for compensation or a new allocation of a parking space.

19. Vybavení dopravních prostředků / Equipment of means of transport

1. Kromě vybavení uvedeného ve vyhlášce č. 341/2014 Sb., o schvalování technické způsobilosti a o technických podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích, by měla být firemní dvoustopá motorová vozidla vybavena hasicím přístrojem takto:

- Automobil do 3,5 tuny PHP práškový 1-2 kg
- Automobil nad 3,5 tuny PHP práškový 2-6 kg

1. In addition to the equipment specified in Decree No.341/2014 Coll., on the approval of technical fitness and technical conditions for the operation of vehicles on roads, company two-track motor vehicles should be equipped with a fire extinguisher as follows:

- Car up to 3.5 tons PHP powder 1-2 kg
- Car over 3.5 tons PHP powder 2-6 kg

2. Doporučujeme, aby soukromá dvoustopá vozidla pohybující se v prostorách AERO byla vybavena provozuschopným hasicím přístrojem.

2. We recommend that private two-track vehicles moving on AERO Inc. premises be equipped with an operable fire extinguisher.

3. Ustanovení týkající se výstroje a vybavení ve vyhlášce č. 341/2014 Sb., spolu s povinností vybavení hasicím přístrojem, se nevztahují na přívěsné mechanizační prostředky.

3. The provisions relating to equipment and equipment in Decree No 341/2014 Coll., together with the obligation to equip with a fire extinguisher, do not apply to trailer-mounted machinery.

4. Provozuschopný hasicí přístroj ve smyslu Dopravního řádu je takový, který má platnou revizi dle příslušného právního předpisu a je schválen k použití v ČR.

4. An operable fire extinguisher within the meaning of the Transport Regulations is one that has valid inspection according to the relevant legal regulation and is approved for use in the Czech Republic.

5. Hasicí přístroj musí být pevně uchycen ke konstrukci dopravního prostředku na dostupném místě a připravený k použití.

5. The extinguisher shall be firmly attached to the structure of the vehicle in an accessible location and ready for use.

Poznámka: u jednorázových vjezdů a soukromých vozidel zaměstnanců není povinnost pevného uchycení, avšak přístroj musí být zabezpečen proti samovolnému pohybu.

Note: for single entries and private employee vehicles, there is no requirement for a fixed attachment, but the device must be secured against spontaneous movement.

6. Hasicí přístroj musí být opatřen štítkem s informacemi o typu přístroje, výrobním číslem, návodem k použití a datem poslední kontroly provozuschopnosti (která nesmí být starší než jeden rok).

6. The extinguisher shall bear a label with information on the type of extinguisher, serial number, instructions for use and the date of the last serviceability check (which shall not be older than one year).

7. Kontrolu vybavení dopravních prostředků hasicím přístrojem provádějí námatkově zaměstnanci bezpečnostní agentury.

7. The inspection of the equipment of vehicles with fire extinguishers is carried out randomly by the employees of the Security Agency.

8. Pokud dopravní prostředek nemá předepsanou registrační značku, musí útvar provozující tento prostředek zajistit na viditelné části umístění loga společnosti a číselného nebo písmenného označení, aby bylo možné jej identifikovat.

8. If the means of transport does not have a prescribed registration plate, the department operating the means of transport must ensure that the company logo and a numerical or letter marking are displayed on a visible part of the means of transport so that it can be identified.

20. Specifická pravidla neveřejného areálu AERO zohledňující provoz letadel / Specific rules of the non-public area of AERO taking into account aircraft operation

20.1 Bezpečnostní zóny letadel / Aircraft Safety Zones

1. Bezpečnostní zóna u stojícího letadla je definována jako fiktivní bezpečnostní čára ve vzdálenosti 3 m od obrysu letadla.
1. The safety zone of a stationary aircraft is defined as a notional safety line at a distance of 3 m from the aircraft's contour.
2. V této bezpečnostní zóně se mohou pohybovat pouze dopravní prostředky, které vyžadují přímý kontakt s letadlem kvůli údržbě, kontrolám, opravám a poskytování technického odbavení.
2. Only vehicles that require direct contact with the aircraft for maintenance, inspections, repairs and the provision of technical clearance are allowed in this safety zone.
3. Kvůli omezenému vizuálnímu rozhledu a blízkosti letadla musí řidiči vybraných typů dopravních prostředků při vjezdu a výjezdu z hangárů a výrobních hal postupovat podle pokynů oprávněné osoby, která pomocí ručních signálů naviguje řidiče.
3. Due to limited visual visibility and proximity to aircraft, drivers of selected types of vehicles must follow the instructions of an authorised person who uses hand signals to guide the driver when entering and exiting hangars and production halls.

20.2 Prostor pro spouštění motorů letadel / Aircraft engine start area

1. Motory letadel v neveřejném prostoru AERO je možné spouštět výhradně v prostoru komunikace pro přetah v blízkosti Haly 3.
1. Aircraft engines in the non-public AERO area can be started only in route for towing area near Hall 3.
2. Plnohodnotnou motorovou zkoušku ve vysokých otáčkách lze provádět pouze ve stanovených prostorech letiště – odbavovací plocha a prostory vyhrazené pro motorové zkoušky.
2. A full-fledged high-speed engine test may only be conducted in designated areas of the aerodrome – apron and engine test areas.
3. Prostor během spouštění motorů je vymezen bezpečnostními kužely (netýká se Letiště).
3. The area during engine start-up is defined by safety cones (does not apply to the Airport).
4. Za bezpečnost v tomto prostoru je odpovědný vedoucí pracovník personálu provádějícího spouštění motorů – motorovou zkoušku.
4. The safety in this area is the responsibility of the senior staff member conducting the engine start – engine test.

20.3 Vjezd na letiště LKVO / Entrance to LKVO airport

1. Pro vjezd na letiště LKVO jsou určeny dvě uzamykatelné vjezdové brány umístěné na západní a východní straně neveřejného prostoru AERO.
1. Two lockable entrance gates located on the western and eastern side of the non-public area of AERO are intended for the entrance to LKVO Airport.
2. Mezi branami vede komunikace převážně určená pro přetahy letadel.
2. Between the gates there is a route designed mostly for aircraft towing.
3. Na letiště LKVO mohou vjíždět pouze vozidla s platným povolením - žlutá vjezdová karta LKVO, přičemž všechna vozidla musí dodržovat pravidla absolutní přednosti tažených letadel. Pravidla pro pohyb po LKVO se řídí dokumentem LV/VS/2 Letištní řád LKVO.
3. Only vehicles with an entry permit evidenced by a yellow LKVO entry card are allowed; they must comply with the absolute priority rules for towed aircraft. Entry rules are governed by Regulation LV/VS/2 Airport Rules of the LKVO.
4. Mapa s vyznačením přetahové komunikace a přetahové a vjezdů na letiště LKVO je na obrázku č. 3. v příloze 7 tohoto dokumentu.
4. A map showing towing route and entrances to LKVO is shown in Figure No. 3 in Annex No. 7 to this document.

21. Pravidla pro používání komunikace pro přetah / Rules for use of towing route

1. Komunikace pro přetah je primárně určena pro vlečení letounů na pohybovou plochu letiště LKVO a k přetahu letounů mezi výrobními provozy.
1. Route for towing is primarily intended for the towing of aircraft to the movement areas and for the towing of aircraft between production facilities.
2. Vozidla vjíždějící na komunikaci pro přetah jsou povinna dát přednost soupravám a tahačům letounů, pohybujícím se po komunikaci pro přetah a řídit se příslušným dopravním značením.
2. Vehicles entering the towing route are obliged to yield the right of way to trailers and tractors of aircraft moving on the taxiway and to obey the relevant traffic signs.

- | | |
|--|--|
| <p>3. Tahač letounu pohybující se po této komunikaci je při vlečení letounu povinen dávat světelný signál výstražným oranžovým světlem. Ostatní účastníci provozu na této komunikaci jsou povinni zajet co nejbližší k pravému okraji komunikace, zastavit a pokračovat v jízdě až po bezpečném projetí soupravy (tahač + letoun).</p> <p>4. Za nedodržení přednosti, nebo nesprávný způsob jízdy na přetahové komunikaci odebere útvár SEC vjezdové povolení do neveřejného prostoru AERO a parkovací stání na následujících 6 měsíců od události.</p> <p>5. Udržování sjízdnosti této komunikace v zimním období nesmí být prováděno chemicky, udržuje se pouze pluhováním. Zimní údržbu zajišťuje útvár údržby letiště.</p> | <p>3. A towing tractor of an aeroplane moving on this road is obliged to give a light signal by warning orange light when towing the aeroplane. Other road users on this road are obliged to drive as close as possible to the right edge of the road, stop and continue driving only after the combination (tractor + aeroplane) has passed safely.</p> <p>4. For failure to yield right of way or improper driving on the towing route, the SEC will revoke the entry permit to non-public area of AERO and parking for following 6 months.</p> <p>5. Maintenance of the passability of this road in winter must not be carried out chemically, it is maintained only by ploughing. Winter maintenance is carried out by the airport maintenance department.</p> |
|--|--|

22. Specifická pravidla pro komunikace uvnitř výrobních hal AERO / Specific rules for communication within the production halls of AERO

- | | |
|---|---|
| <p>1. Vnitřní komunikace uvnitř výrobních hal je určena chodcům a k přepravě materiálů a výrobků AERO.</p> <p>2. Soukromým dvoustopým, jednostopým vozidlům a služebním vozidlům je vjezd na komunikace uvnitř výrobních hal přísně zakázán, pokud nejsou určena k přepravě materiálu a výrobků.</p> <p>3. Strukturu a rozměry vnitřní komunikace určuje útvár SEC ve spolupráci se SM a HSE při zpracování projektů uspořádání jednotlivých pracovišť.</p> <p>4. Pokud to vnitřní stavební dispozice objektu dovoluje, musí mít vnitřní komunikace výrobních hal šířku odpovídající druhu používaných vozidel a šířce přepravovaného nákladu.</p> | <p>1. The internal road inside the production halls is intended for pedestrians and for transporting materials and products of AERO.</p> <p>2. Private two-wheelers, single-track vehicles and service vehicles are strictly forbidden to enter the roads inside the production halls, unless they are intended for transporting materials and products.</p> <p>3. The structure and dimensions of the internal communication are determined by the SEC unit in cooperation with the SM and HSE in the preparation of projects for the arrangement of individual workplaces.</p> <p>4. If the internal building layout of the building allows it, the internal roads of production halls must have a width corresponding to the type of vehicles used and the width of the load transported.</p> |
|---|---|

I. Příloha č. / Annex No. 1**Pravidla a bezpečnostní pokyny pro cyklisty a uživatele koloběžek****1. Jízda po komunikaci**

Cyklisté **a uživatelé koloběžek** jezdí u pravého okraje vozovky. Pokud nejsou omezeni nebo ohroženi chodci, je povoleno vést jízdní kolo po chodníku nebo v chodeckém koridoru vyznačeném přerušovanou čarou. Cyklisté mají povinnost v neveřejném prostoru AERO jezdit v řadě za sebou.

2. Bezpečnostní pravidla

Cyklisté nesmějí jezdit bez držení řídítek, držet se jiných vozidel nebo vést druhé jízdní kolo. Při jízdě musí mít nohy na pedálech. Na jednomístném jízdním kole je zakázáno jezdit ve dvou. Jízdní kola se parkují tak, aby neohrožovala zdraví zaměstnanců nebo nepřekážela přístupu k prostředkům požární ochrany a bezpečnostního značení. Jednostopá vozidla nesmí být používána k přepravě materiálu, pokud by mohla ohrozit bezpečnost nebo zdraví zaměstnanců. Použití ochranné přilby je na vlastním uvážení každého zaměstnance.

3. Parkování kol a koloběžek

Kola a koloběžky se parkují pouze ve stojanech, jejich rozmístění v areálu je znázorněno v příloze č. 7 tohoto dokumentu na obrázku č. 6. Vždy musí být řádně zabezpečeny proti krádeži. Je zakázáno parkovat kola a koloběžky uvnitř objektů a mimo vyhrazená místa.

4. Jízda v areálu

Při jízdě v areálu dbát zvýšené opatrnosti, zejména v zimě. Za snížené viditelnosti platí povinnost mít za jízdy rozsvícen světlomet s bílým světlem svítícím dopředu a zadní světlou se světlem červené barvy nebo přerušovaným světlem červené barvy. **Platí zákaz jízdy, pokud je ohroženo zdraví** (např. nebezpečné povětrnostní podmínky, zledovatělé komunikace).

5. Odpovědnost a údržba

Zaměstnanci, kterým bylo přiděleno služební kolo, jsou zodpovědní za jeho technický stav a musí ročně provést kontrolu dle pokynů HSE (**formulář AVA-B04-172**). Je zakázáno používat služební kolo, pokud neodpovídá předpisům. Soukromá kola, která nesplňují zákonné požadavky, nebudou vpuštěna do areálu. Přidělená služební jízdní kola AERO není možné používat mimo neveřejný prostor AERO.

6. Elektrokola a elektrokoloběžky

Soukromá elektrokola a elektrokoloběžky nesmí parkovat ani jezdit v interních prostorách výrobních hal AERO. Pokud jsou používány jako kompenzační pomůcka ze zdravotních důvodů, lze požádat o výjimku.

7. Nabíjení elektrokol a elektrokoloběžek je řešeno samostatně v příloze číslo 6 tohoto dokumentu.

8. V neveřejném prostoru AERO platí zákaz používání kolečkových bruslí, skateboardu, onewheelu, segwaye.

Rules and safety instructions for cyclists and users of scooter**1. Driving on the road**

Cyclists **and scooter riders** should always ride at the right edge of the road. Unless pedestrians are impeded or endangered, it is permissible to ride a bicycle on the pavement or in the pedestrian corridor marked by a dashed line. Cyclists are required to ride in a line behind each other in a non-public AERO.

2. Safety rules

Cyclists must not ride without holding the handlebars, hold on to other vehicles or lead another bicycle. They must keep their feet on the pedals when riding. It is forbidden to ride two people on a single-seater bicycle. Bicycles shall be parked so as not to endanger the health of employees or interfere with access to fire protection equipment and safety signage. Single-track vehicles shall not be used to transport materials if they could endanger the safety or health of employees. The use of safety helmets is at the discretion of each employee.

3. Bicycle and scooter parking

Bicycles and scooters shall be parked only in racks, the location of which is shown in Annex 7 to this document in Figure 6. It is forbidden to park bicycles and scooters inside the buildings and outside the designated areas.

4. Riding in the area

Be especially careful when driving in the area, especially in winter. In low visibility, the front and rear lights of your bike must be on. No riding is allowed if riding may endanger the health of the cyclist or persons present on the AERO premises (e.g. dangerous weather conditions, icy roads).

5. Responsibility and maintenance

Employees who have been allocated a service bike are responsible for its condition and must carry out an annual check in accordance with HSE guidance (form AVA-**B04-172**). It is forbidden to use a service bicycle unless it complies with the regulations. Private bikes that do not meet the legal requirements will not be allowed on the premises. The allocated AERO Inc. business bicycles may not be used outside the non-public area of AERO Inc.

6. Electric bikes and scooters

Private electric bicycles may not be parked or used inside AERO buildings. If they are used as a compensatory aid for medical reasons, an exemption may be requested from the unit SEC.

7. The charging of electric bikes and scooters is dealt with separately in Annex 6 of this document.**8. The use of roller skates, skateboards, onewheels, segways is prohibited in the AERO non-public area.**

II. Příloha č. / Annex No. 2**Pravidla a bezpečnostní pokyny pro chodce**

Prostor vymezený přerušovanou čarou a chodníky jsou určeny k pěšímu pohybu zaměstnanců v prostorách AERO.

Řidič nesmí ohrozit nebo omezit chodce, který přechází vyznačený koridor pro pěší, nebo který jasně hodlá tento koridor využít. V případě potřeby musí řidič zastavit vozidlo před koridorem pro pěší.

Povinnosti chodce:**1. Pohyb v koridorech a na chodnicích**

Chodci přednostně využívají vyznačený koridor pro pěší nebo chodník, pokud je dostupný.

2. Přecházení komunikací

Při přecházení mimo vyznačené přechody chodci přechází kolmo k ose komunikace.

Před vstupem na silnici se musí ujistit, že přechod zvládnou bezpečně.

3. Ohleduplnost k řidičům

Vozovku smí chodci přecházet pouze tehdy, když svou přítomností nevyvolají náhlou změnu směru nebo rychlosti jízdy příjíždějících vozidel.

4. Chůze po komunikaci

Pokud není vyznačený koridor pro pěší, využívají chodci levý okraj silnice. Dva chodci mohou jít vedle sebe, pokud tím neohroží ostatní účastníky provozu, zejména při snížené viditelnosti.

5. Zvýšená pozornost

Chodci dbají zvýšené pozornosti při chůzi na chodníku nebo silnici, zejména za nepříznivých povětrnostních podmínek.

6. Reflexní prvky

Při snížené viditelnosti je vhodné nosit prvky s reflexním materiálem.

7. Vozíky

Chodci s ručními vozíky širšími než 600 mm chodí po pravém okraji silnice a dávají přednost všem vozidlům.

8. Překážky a zábrany

Překonávání zábradlí, zábran a dalších překážek v okolí komunikace je pro chodce zakázáno.

9. Parkové plochy a neveřejné prostory

V areálu AERO je zakázáno chodcům přecházet přes parkové plochy a využívat nevytyčené nebo neudržované komunikace.

Rules and safety instructions for pedestrians

The area defined by the dashed line and the walkways are intended for the pedestrian movement of employees in the premises of AERO.

A driver shall not endanger or impede a pedestrian who is crossing a marked pedestrian corridor or who clearly intends to use the corridor. If necessary, the driver shall stop the vehicle in front of the pedestrian corridor.

Obligations of the pedestrian:

1. Movement in corridors and on pavements

Pedestrians use the designated pedestrian corridor or sidewalk if available.

2. Crossing roads

When crossing outside marked crosswalks, pedestrians cross perpendicular to the road axis.

They must make sure they can cross the road safely before entering the road.

3. Consideration for drivers

Pedestrians cross the road only if their presence does not cause a sudden change in the direction or speed of approaching vehicles.

4. Walking on the road

If there is no marked pedestrian corridor, pedestrians use the left side of the road. Two pedestrians may walk side by side as long as this does not endanger other road users, especially in reduced visibility.

5. Increased attention

Pedestrians take extra care when walking on the pavement or road, especially in adverse weather conditions.

6. Reflective elements

When visibility is reduced, it is advisable to wear elements with reflective material.

7. Carts

Pedestrians with handcarts wider than 600 mm walk on the right-hand side of the road and give way to all vehicles.

8. Obstacles and barriers

It is forbidden for pedestrians to climb over railings, barriers and other obstacles around the road.

9. Park areas and non-public spaces

Pedestrians are prohibited from crossing park areas and using unpaved or unmaintained roads on the AERO premises.

III. Příloha č. / Annex No. 3**Nakládka a vykládka nákladních automobilů**

1. Posádka nákladního automobilu musí po jeho opuštění používat osobní ochranné pracovní prostředky (reflexní vesta, pevná obuv, v případě potřeby rukavice).
2. Platí přísný zákaz seskakování z ložné plochy automobilu.
3. Při couvání nákladního automobilu je přítomen signalista.
4. Nákladní automobil za účelem nakládky a vykládky parkuje na jemu vyhrazeném místě a bude vždy řádně zajištěn proti pohybu.
5. Nákladní automobily se v areálu pohybují pouze se zavřenými dveřmi, zvednutým čelem a zaplachtovány.
6. Při nakládce a vykládce je pracovní (nebezpečný) prostor vymezen páskou. Do tohoto prostoru platí zákaz vstupu nepovolaným osobám a vjezdu vozidel.
7. Osoby, které se přímo podílejí na nakládce a vykládce a pohybují se v nebezpečném prostoru, se při nakládce a vykládce pohybují ve vzorném poli řidiče. Před vstupem do ohroženého prostoru mají povinnost na sebe upozornit.
8. Pracovníci se nikdy nesmějí dostat do pozice, kde hrozí kontakt s pohybující se technikou, sražení, přejetí, přimáčknutí a zavalení nakládaným či vykládaným materiálem.
9. V případě použití vysokozdvizného vozíku platí zákaz pohybu osob za ložnou plochou.
10. Při nakládce a vykládce může být dočasně uzavřena komunikace. Vozidla jsou v tomto případě povinna využít jiné, objízdné trasy a chodci jiné, obchůzní trasy.

Truck loading and unloading

1. The truck crew must use personal protective equipment after leaving the truck (reflective vest, sturdy shoes, gloves if necessary).
2. There is a strict ban on jumping from the loading area of the truck.
3. A signaller shall be present when the lorry is reversing.
4. The lorry shall be parked in its designated place for the purpose of loading and unloading and shall always be properly secured against movement.
5. Trucks shall only move around the premises with the doors closed, the front up and the tarpaulin up.
6. When loading and unloading, the working area is demarcated by tape. Unauthorised persons and vehicles are prohibited from entering this area.
7. Persons directly involved in loading and unloading and in the danger area shall move in the driver's area during loading and unloading. They are obliged to draw attention to themselves before entering the danger area.
8. Workers must never place themselves in a position where there is a risk of contact with moving equipment, being struck, run over, pinned or swamped by the material being loaded or unloaded.
9. If a forklift truck is used, persons are prohibited from moving behind the loading area.
10. The road may be temporarily closed during loading and unloading. In this case, vehicles are obliged to use other, circuitous routes and pedestrians are obliged to use other, circuitous routes.

IV. Příloha č. / Annex No. 4

Stručné shrnutí je určeno pro snadnější řešení běžných denních situací, nenahrazuje znění kapitol Dopravního řádu.

1. Povolení k vjezdu a parkování

1. Povolení k vjezdu a parkování není nárokovatelné.
2. Přidělení parkovacího stání v neveřejném prostoru AERO je výhradně na rozhodnutí **EVP**.
3. Přidělení **parkovacího** stání ve veřejném prostoru AERO je výhradně na rozhodnutí SEC.
4. Povolení k vjezdu do neveřejných prostor AERO schvaluje útvar SEC.
5. Žádost o povolení se podává v aplikaci s-TOP, sekce Vjezd & Parkování.
6. Po schválení útvarem SEC vydá Podatelna kartu Povolení k vjezdu, která v neveřejném prostoru AERO zároveň opravňuje k parkování na přidělené parkovací ploše. Pro **parkování ve** veřejném prostoru AERO vydá kartu Povolení k parkování.
7. Zaměstnanci parkují pouze na přidělených parkovacích stáních.
8. Návštěvy a dodavatelé parkují na parkovacích stáních označených „V“.
9. **EVP** parkují na přidělených parkovacích stáních nebo na parkovacích stáních označených „V“.
10. **Služební vozidla AERO parkují na místech k tomu určených**
11. Kuryrní a dopravní služby mohou použít parkovacích ploch K+R ve veřejném prostoru AERO před dopravní vrátnicí, vozidla zde mohou stát maximálně 30 minut. V případě, že mají schválený vjezd do areálu, parkují na parkovacích stáních označených „V“.

2. Vjezd do areálu

1. Používejte výhradně dopravní vrátnici vybavenou závorami.
2. Pro vjezd/výjezd je třeba potvrdit oprávnění pomocí ID karty zaměstnance.
3. Vjezd a výjezd pro návštěvy a dodavatele je umožněn pouze na základě propůjčené vjezdové karty.
4. Vjezdová karta musí být ve vozidle viditelně umístěna.
5. Na vjezdu i výjezdu počítejte s kontrolou bezpečnostní agentury.
6. Při prvním vjezdu do areálu musíte být seznámeni s dopravním řádem.
7. Pokud jste návštěva tak při každém vjezdu do areálu musíte podepsat seznámení s dopravním řádem.

3. Specifické situace

1. Zaměstnanci s povolením vjezdu pro soukromá vozidla mohou vjet motocyklem, pokud vozidlo nemají v areálu.
2. Vjezd na jízdních kolech a koloběžkách nevyžaduje povolení.
3. K vjezdu na letištní plochu opravňuje pouze vjezdová karta s označením LKVO nebo LKVO TWR žluté barvy.

4. Karta Povolení k parkování a Povolení k vjezdu

1. Vydává Podatelna po schválení útvarem SEC.
2. Obsahuje, **číslo přiděleného parkovacího stání a název přidělené parkovací plochy.**
3. Musí být ve vozidle viditelně umístěna **a údaje na ní čitelné**
4. **Zaměstnanec má povinnost zajistit kartu proti odcizení a zneužití. Ztrátu karty neprodleně ohlásí útvaru SEC.**
5. **Při opakované ztrátě parkovací karty může útvar SEC rozhodnout o odebrání parkovacího oprávnění a povolení k vjezdu.**

5. Mimořádný vjezd

1. Žádost o mimořádný vjezd podává zaměstnanec v aplikaci s-TOP, sekce Žádost o mimořádný vjezd.
2. Po schválení nadřízeným pracovníkem a útvarem SEC vydá Recepce kartu Povolení k Mimořádnému vjezdu.

6. Návštěvy

1. Vjezd je umožněn pouze na základě povolení útvaru SEC.
2. O povolení k vjezdu pro návštěvu žádá odpovědný zaměstnanec v aplikaci s-TOP, sekce Návštěvy.
3. Po schválení vydá Recepce kartu Povolení k vjezdu – Návštěva.

7. Dodavatelé

1. Vjezd je umožněn pouze na základě povolení útvaru SEC.
2. O povolení k vjezdu pro dodavatele žádá odpovědný zaměstnanec v aplikaci s-TOP, sekce Návštěvy.
3. Po schválení vydá **Recepce**/Podatelna kartu Povolení k vjezdu - **dodavatel.**

8. Omezení Parkování

1. Zákaz parkování zaměstnanců s přiděleným parkovacím stáním na místech označených „V“ (mimo EVP), travnatých plochách, nástupních plochách pro požární techniku, v blízkosti hydrantů a na komunikacích.
2. Zákaz parkování po pracovní době, výjimkou jsou předem ohlášené služební cesty po schválení SEC.

9. Kontroly a Sankce

1. Pravidelné kontroly zajišťuje bezpečnostní agentura nebo pracovníci SEC.
2. Kontroluje se povolení k vjezdu a parkování, správné parkování a dodržování Dopravního řádu.
3. Za přestupek proti Dopravnímu řádu se vydává napomenutí, při opakovaném porušení Dopravního řádu následuje sankce ve formě odebrání vjezdového a parkovacího povolení na dobu 1 – 3 měsíce.
4. V případě obzvlášť závažného porušení Dopravního řádu či ohrožení bezpečnosti zaměstnanců, odebere neodkladně útvar SEC parkovací a vjezdové oprávnění v délce trvání 3 až 6 měsíců.

The brief summary is intended to make it easier to deal with everyday situations, it does not replace the text of the chapters of the Traffic Regulations.

1. Entry and parking permits

1. Entry and parking permits are not claimable.
2. Allocation of a parking space in a non-public AERO is at the sole discretion of the EVP.
3. The assignment of a parking space in a public AERO is at the sole discretion of the SEC.
4. Permission to enter non-public AERO spaces is subject to approval by the SEC.
5. The permit application is made in the s-TOP application, Entry & Parking section.
6. Upon approval by the SEC, the Mail Room will issue an Entry Permit Card, which also authorizes parking in the assigned parking area in the non-public area of the AERO. For the parking on the public area of the AERO, the Mail Room will issue a Parking Permit Card.
7. Employees shall park only in their assigned parking spaces.
8. Visitors and contractors park in „V“ marked parking stalls.
9. EVP park in assigned parking spaces or in parking spaces marked "V".
10. AERO company vehicles are parked in designated areas.
11. Courier and transportation services may use the K+R parking spaces in the AERO public area in front of the Transportation Gatehouse; vehicles may park there for a maximum of 30 minutes. If they have approved access to the premises, they park in the parking spaces marked „V“.

2. Entrance to the premises

1. Use only a traffic gate equipped with barriers.
2. For entry/exit you need to confirm the authorization with your ID card.
3. Entry and exit for visitors and suppliers is only possible on the basis of a loaned entry card.
4. The entry card must be visibly displayed in the vehicle.
5. Expect a security check at the entrance and exit.
6. When you first enter the premises, you must be familiar with the traffic regulations.
7. If you are a visitor, you must sign an acknowledgment of the traffic regulations every time you enter the premises.

3. Specific situations

1. Employees with a private vehicle entry permit may enter by motorcycle if they do not have a vehicle on the premises.
2. Entry by bicycles and scooters does not require a permit.
3. Only the Entry card with the LKVO or LKVO TWR yellow colour marking entitles the holder to enter the airport area.

4. Entry permit card

1. Issued by the SEC – Filing Office after approval by the SEC.
2. It contains the assigned parking space, the name of the assigned parking area. It must be placed prominently in the vehicle and all information must be readable.
3. The employee is obliged to secure the card against theft and misuse. He/she shall immediately report the loss of the card to the SEC department.
4. If the parking card is repeatedly lost, the SEC department may decide to revoke the parking permit and entry permit.

5. Emergency entry

1. Request for an emergency entry is made by the employee in the s-TOP application, section Request for emergency entry.
2. Upon approval by the supervisor and the SEC, the Reception Desk will issue an Emergency Entry Permit card.

6. Visits

1. Entry is only permitted by permission of the SEC.
2. Entry permission for a visit is requested by the responsible employee in the s-TOP application, Visits section.
3. Upon approval, the Reception will issue the Entry Card – Visitor.

7. Suppliers

1. Entry is only permitted by permission of the SEC.
2. Entry permits for supplier are requested by the responsible employee in the s-TOP application, Visits section.
3. Upon approval, the Reception will issue the Entry Card – Supplier.

8. Parking restrictions

1. No parking for employees with assigned parking space in spaces marked "V" (outside the EVP), grassy areas and, fire lanes, hydrants and on roads.
2. No parking after hours, except for pre-announced business trips and with SEC approval.

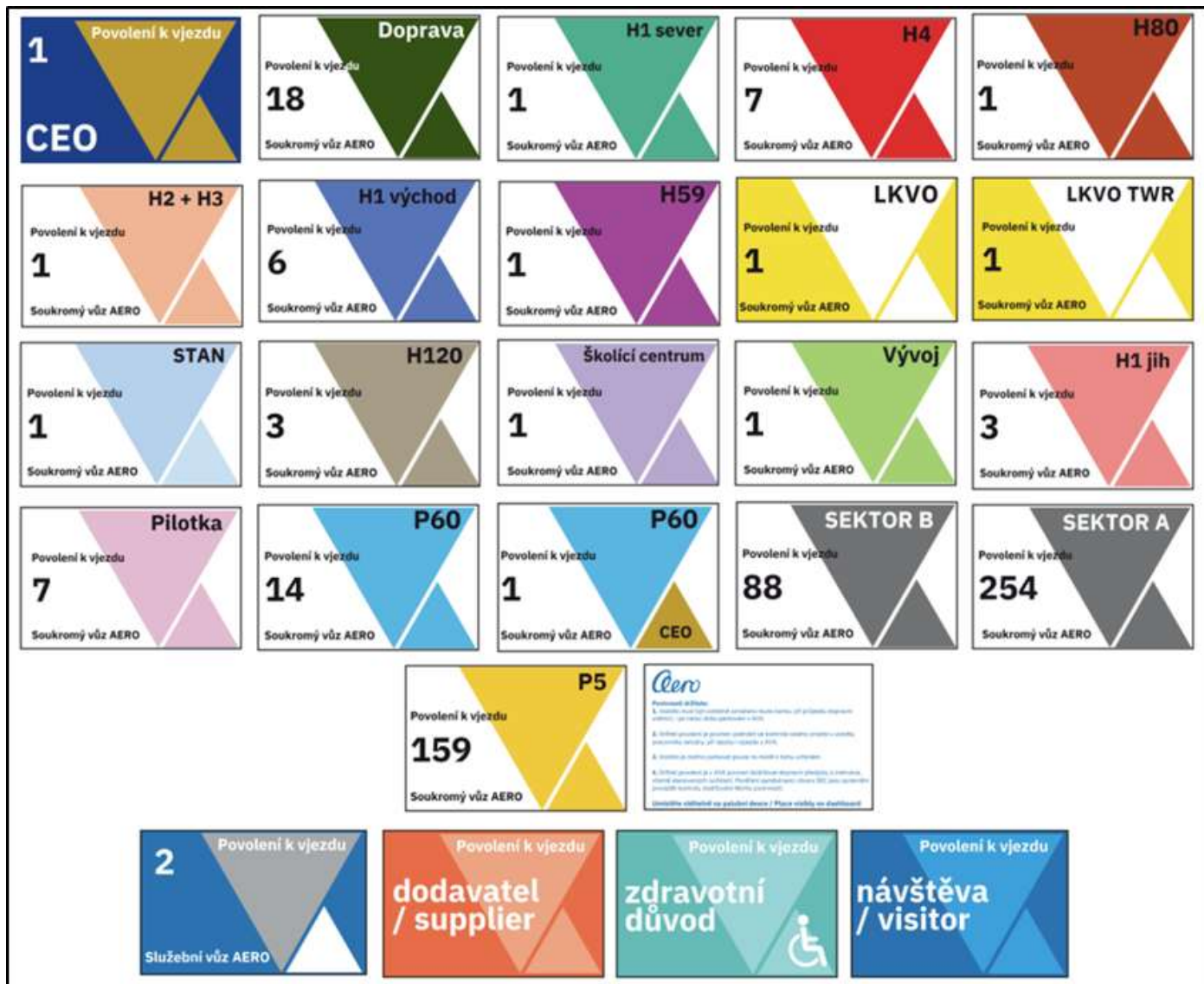
9. Controls and Sanctions

1. Regular inspections are carried out by the security agency or SEC staff.
2. Entry and parking permits, proper parking and compliance with the Traffic Code are checked.
3. For an offence against the Traffic Regulations, a warning is issued, in the case of a repeated violation of the Traffic Regulations, a sanction in the form of revocation of the entry and parking permit for at 1 – 3 months.
4. In the event of a particularly serious violation of the Traffic Rules and a threat to the safety of employees, the SEC department will immediately revoke the parking and entry permit for a period of 3 to 6 months.

V. Příloha č. / Annex No. 5

Vzory karet Povolení k vjezdu a Povolení k parkování / Sample of the Entry Permit and Parking Permit cards

Na kartě jsou uvedeny unikátní identifikátory / Unique identifiers



VI. Příloha č. / Annex No. 6

Pravidla pro nabíjení soukromých dopravních prostředků na elektrický pohon v prostorách AERO / Rules for charging private electric vehicles on the premises of AERO

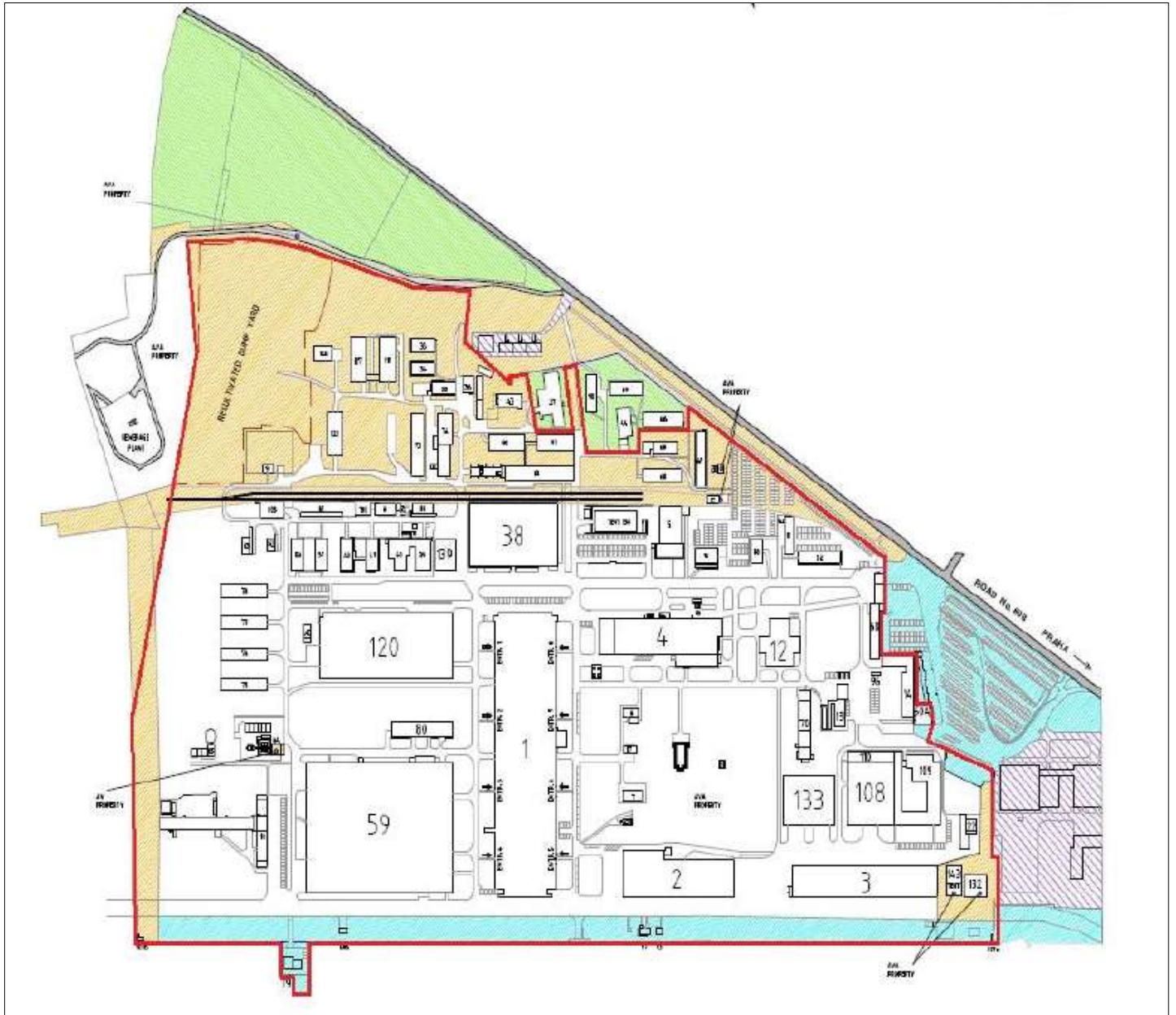
1. Do doby vybudování nabíjecí infrastruktury je nabíjení soukromých dopravních prostředků na elektrický pohon v areálu AERO zakázáno.

1. Until the charging infrastructure is built, charging of private electric vehicles in the AERO area is prohibited.

VII. Příloha č. / Annex No. 7 Mapové přílohy / Maps Annexes

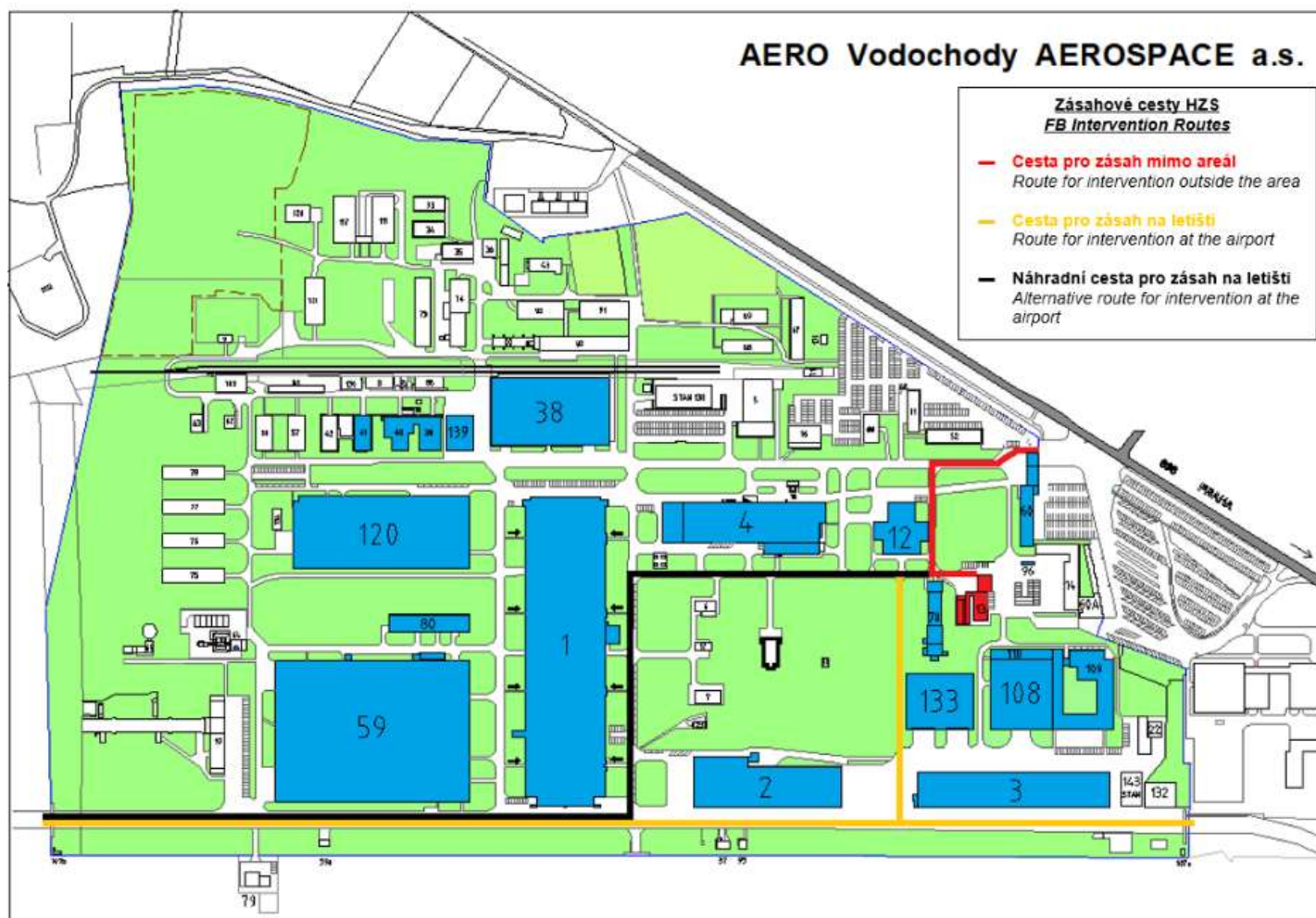
Obrázek č. 1 / Image No. 1

Mapa s vyznačením vnútorného perimetru – neveřejného prostoru AERO / Map showing the inner perimeter of the non-public area of AERO



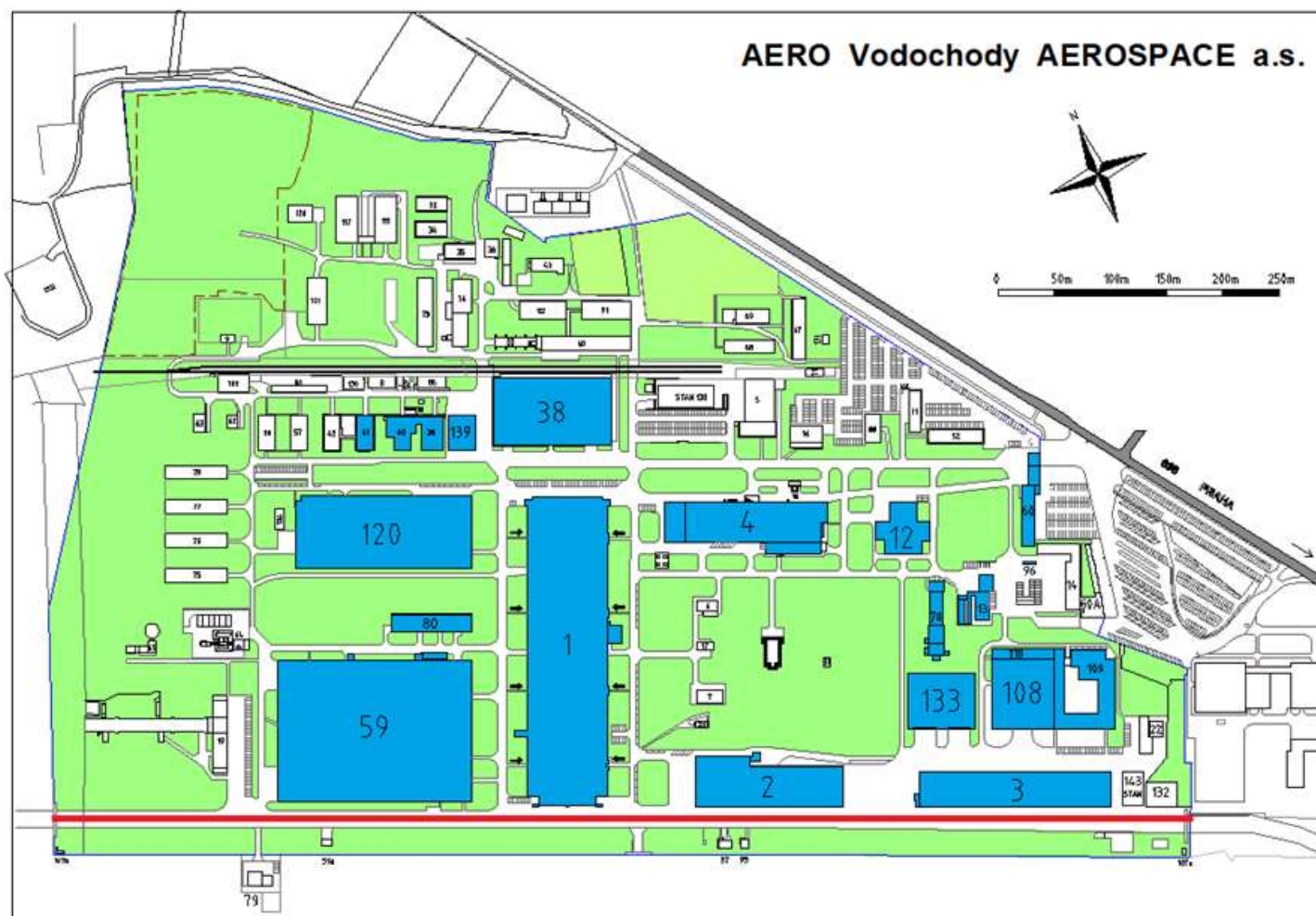
Obrázek č. 2 / Image No.2

Mapa s vyznačením hlavních zásahových cest HZS / Map showing the main intervention routes of the Fire Brigade



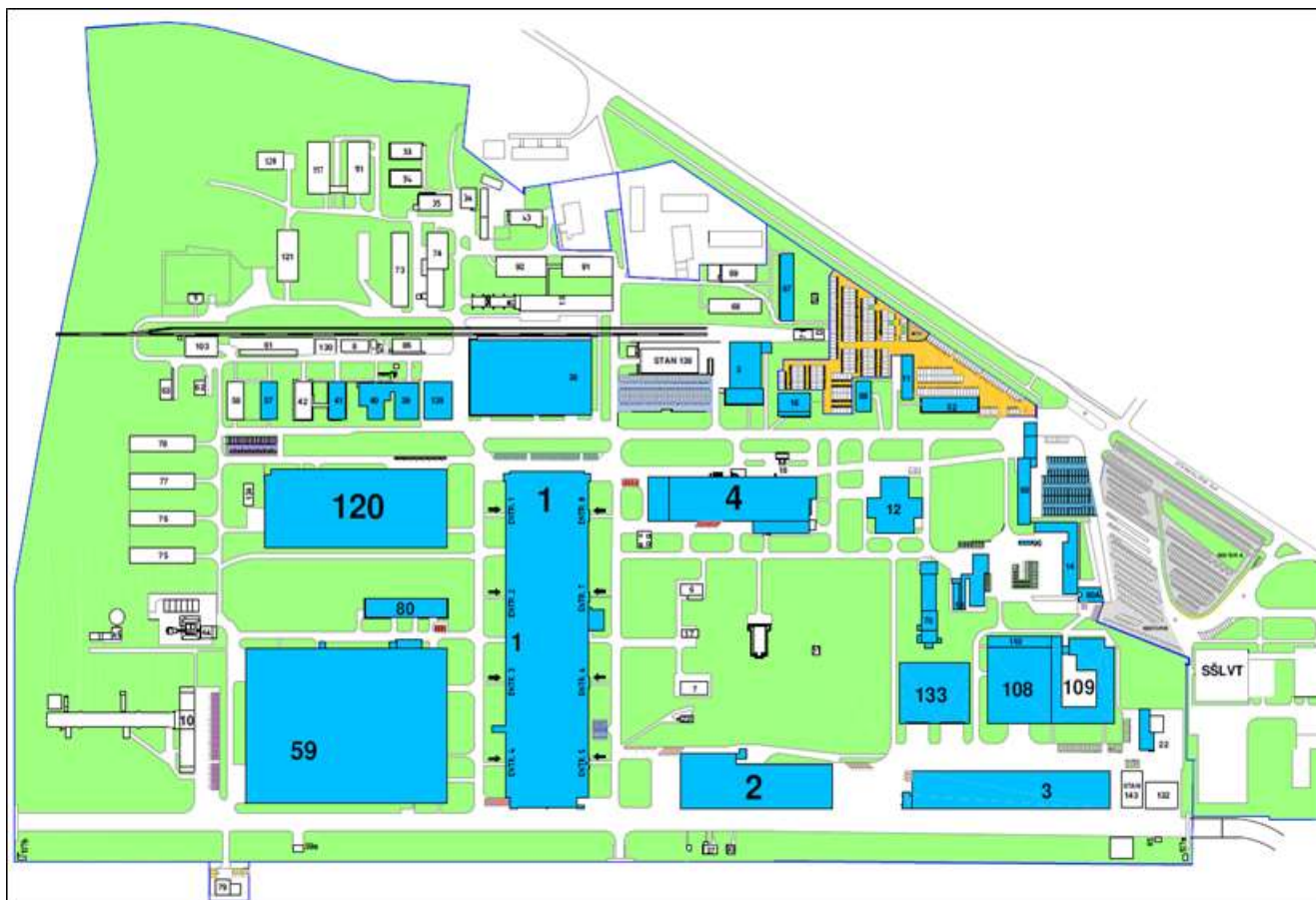
Obrázek č. 3 / Image No. 3

Mapa s vyznačením komunikace pro přetah / Map with route for towing markings



Obrázek č. 4 / Image No. 4

Mapa parkovacích stání / Map of parking spaces



Neveřejný prostor AERO / The non-public area of AERO

- DOPRAVA
- STAN
- H1 SEVER
- H1 JIH
- H1 VÝCHOD
- ŠKOLÍCÍ CENTRUM
- H120
- H59
- H80
- H2 + H3
- H4
- PILOTKA
- H12
- LKVO
- LKVO HDL
- LKVO TWR
- P5

Veřejný prostor AERO / The public area of AERO

- P60
- veřejné parkoviště – SEKTOR A, SEKTOR B

Mapa příjezdových tras k parkovacím plochám / Map of access routes to parking areas



Mapa umístění stojanů na kola / Map of bike rack locations

